



BAGNO SHAMPOO
senza lacrime

BATH SHAMPOO
no-tears



con **CALENDULA E GLICERINA**
with Pot Marigold and Vegetal Glycerin

92% NATURAL ORIGIN FORMULA
%100 RECYCLED PLASTIC BOTTLE

DERMATOLOGICAMENTE TESTATO
Dermatologically Tested

BABY SKIN

IT_Bagno Shampoo - Formula %92 di origine naturale, arricchita con estratto di calendula, emolliente, e glicerina vegetale; rispetta l'equilibrio idrolipidico della pelle sottile e del cuoio capelluto del neonato. Dermatologicamente e oftalmologicamente testato. Modo d'uso: versare una piccola quantità sul palmo della mano, inumidire, applicare con un delicato massaggio poi risciacquare.

EN_Bath Shampoo - Formula with %92 of natural origin ingredients, enriched with emollient calendula extract and vegetable glycerine; respects the hydrolipidic balance of the fine skin and scalp of newborn babies. Dermatologically and ophthalmologically tested. Instructions for use: pour a small amount into the palm of your hand, moisten, apply with a gentle massaging motion and then rinse.

CHICCO FOR THE PLANET

IT_%92 ingredienti di origine naturale. EN_%92 natural origin ingredients.

IT_Bottiglia %100 plastica riciclata. EN_Bottle made with %100 recycled plastic.

INGREDIENTS, INCI UE (USA) ingredienti, Склад: **AQUA (WATER), COCAMIDOPROPYL BETAINE, DISODIUM LAURETH SULFOSUCCINATE, GLYCERIN, PEG200-HYDROGENATED GLYCERYL PALMATE, PHENOXYETHANOL, PARFUM (FRAGRANCE), DECYL GLUCOSIDE, 1,2-HEXANEDIOL, PEG7-GLYCERYL COCOATE, BENZOIC ACID, LAURETH2-, SODIUM GLUCONATE, COCO-GLUCOSIDE, GLYCERYL OLEATE, CALENDULA OFFICINALIS EXTRACT (CALENDULA OFFICINALIS FLOWER EXTRACT), POLYQUATERNIUM7, LACTIC ACID.**

500mL e Fl.oz. 16.9

Artsana S.p.A.
Via S. Catelli 1 - 22070 Grandate (CO) Italy
www.chicco.com - Made in Italy
صنع في إيطاليا
Делано в Италии



www.chicco.com/recycle
cod. 00010591000000



CHICCO FOR THE PLANET

ES_%92 de los ingredientes de origen natural. PT_%92 de ingredientes de origem natural. FR_%92 d'ingrédients d'origine naturelle. DE_%92 Inhaltsstoffe natürlichen Ursprungs. PL_%92 składników pochodzenia naturalnego. EL_%92 φυσικών προέλευσης. HR_%92 sastojaka prirodnog podrijetla. TR_%92 doğal kökenli içerik. HU_%92ban természetes összetevők. RO_Ingrédiente de origine naturală în proporție de %92. BG_%92 съставки с натурален произход. SR_%92 sastojaka prirodnog porekla. RU_%92 ингредиентов - природного происхождения. CZ_%92 ingredienci přírodního povodu. UK_%92 інгредієнтів природного походження. KO_%92 천연유래성분. AR_مكونات طبيعية المنشأ بنسبة ٩٢٪.

ES_Botella de plástico %100 reciclado. PT_Frasco com %100 de plástico reciclado. FR_Flacon %100 en plastique recyclé. DE_Flasche aus %100 recyceltem Kunststoff. PL_Butelka wykonana w %100 z plastiku z recyklingu. EL_Φιάλη κατά %100 από ανακυκλωμένο πλαστικό. HR_Boca od %100 reciklirane plastike. TR_100% geri dönüştürülmüş plastikten yapılmış şişe. HU_A palack %-100ban újrahasznosított műanyagból készült. RO_Flacon din plastic reciclat %100. BG_Бутилка 100% рециклирана пластмаса. SR_Boca napravljena od %100 reciklirane plastike. RU_Флакон из полностью переработанного пластика. CZ_Nádobka ze %100 recyklovaného plastu. UK_Пляшка з 100% переробленого пластику. KO_%100 재생플라스틱으로 제작된 용기. AR_العبوة مصنوعة من بلاستيك معاد لتدويره بنسبة ١٠٠٪.

ES_Gel de baño y champú - Fórmula al %92 de origen natural, enriquecida con extracto de calendula, emoliente y glicerina vegetal; respeta el equilibrio hidrolipidico de la piel fina y del cuero cabelludo del bebé. Dermatológica y oftalmológicamente probado. Modo de empleo: vierta una pequeña cantidad en la palma de la mano, humedezca, aplique con un suave masaje y luego enjuague.

PT_Espuma de Banho Champô - Fórmula com %92 de ingredientes de origem natural, enriquecida com extrato de calendula, emoliente e glicerina vegetal; respeta o equilíbrio hidrolipidico da pele delicada e do couro cabeludo do recém-nascido. Dermatologicamente e oftalmologicamente testado. Modo de utilização: deite uma pequena quantidade na palma da mão, humedeca, aplique com uma massagem delicada e depois enxague.

FR_Bain Shampooing - Formule à %92 d'origine naturelle enrichie en extrait de calendula, aux propriétés émoullientes, et glycérine végétale; respecte l'équilibre hydrolipidique de la peau délicate et du cuir chevelu de bébé. Testé dermatologiquement et ophthalmologiquement. Mode d'emploi: verser une petite quantité dans le creux de la main, humidifier, appliquer et masser délicatement, puis rincer.

DE_Badeshampoo - Formel mit %92 natürlichem Ursprung, angereichert mit geschmeidig machendem Ringelblumenextrakt und pflanzlichem Glycerin; respektiert das Hydrolipid-Gleichgewicht der empfindlichen Haut und der Kopfhaut von Babys. Dermatologisch und augenärztlich getestet. Anwendung: eine kleine Menge auf die Handfläche geben, anfeuchten, mit einer sanften Massage auftragen und abspülen.

PL_Szampion do ciata i włosów - Zawiera %92 składników pochodzenia naturalnego, wzbogacony ekstraktem z nagietka o właściwościach zmiękczających i gliceryną roślinną; zachowuje równowagę hydrolipidową delikatnej skóry cięta i głowy noworodka. Przetestowano dermatologicznie i oftalmologicznie. Sposób użycia: nałożyć niewielką ilość na dłoń, zwilżyć, nałożyć delikatnie masując, a następnie spłukać.

EL_Σαμπουάν μπάνιου - Σύνθεση %92 φυσικής προέλευσης εμπλουτισμένη με εκχύλισμα καλέντουλας, μαλακτικό και φυτική γλυκερίνη; σεβεται την υδρολιπιδική ισορροπία του λεπτού δέρματος και του τριχωτού της κεφαλής του μωρού. Δερματολογικά και οφθαλμολογικά ελεγμένα. Πώς να το χρησιμοποιήσετε: ρίξτε μια μικρή ποσότητα στην παλάμη του χεριού, βρέξτε, απλώστε με απαλό μασάζ και στη συνέχεια ξεπλύνετε.

HR_Kupka i šampon - Formula s %92 sastojaka prirodnog podrijetla, obogaćena ublažavajućim ekstraktom nevena i glicerinom biljnog podrijetla; poštuje hidrolipidnu ravnotežu tanké kože i vlasišta novorođenčeta. Dermatološki i oftamološki ispitano. Način uporabe: izlijte na dlan malu količinu, navlažite, nanesite blago masirajući pa isperite.

TR_Saç ve Yücut Şampuanı - Yumuşatıcı aynısıfa çiçeği özü ve bitkisel gliserin ile zenginleştirilmiş %92 doğal içerikli formülü; yenidoğan bebeklerin ince cilt ve saç derisinin hidrolipidik dengesine saygı duyar. Dermatolojik ve oftalmolojik olarak test edilmiştir. Kullanım talimatları: avucunuzun içine küçük bir miktar dökün, nemlendirin, nazikçe masaj yaparak uygulayın ve ardından durulayın. Sorumlu kişi: Artsana Turkey Bebek ve Sağık Ürünleri A.Ş. Eski Üsküdar Yolu Erkek Sokak Üner Plaza No:1/4 Kat:12 Ataşehir- İstanbul TÜRKİYE Tel: 30 30 570 216 0 Üretici: Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 22070 Grandate (Como) Italy.

HU_Fürdető és sampon - %92ban természetes eredetű összetevőkből álló formula bőrlágyító körömvirág kivonattal és növényi glicerinrel dúsítva; fenntartja az újszülöttek érzékeny bőrének és fejborének hidrolipid egyensúlyát. Bőrgyógyászatilag és szemészetileg tesztelt. Használati útmutató: öntsön egy kis mennyiséget a tenyerébe, nedvesítse meg, vigye fel óvatosan masszírozó mozdulatokkal, majd öblítse le.

RO_Spumă de baie și șampon - Formulă %92 de origine naturală, îmbogățită cu extract de gălbenele, emolient și glicerină vegetală; respectă echilibrul hidrolipidic al pielii subțiri și al pielii capului bebelușilor. Testat dermatologic și oftalmologic. Mod de utilizare: vărsați o cantitate mică în palmă, umeziți, aplicați cu un masaj delicat, apoi clățiți.

BG_Шампоан за коса и тяло - Формула 92% натурален произход, обогатена с екстракт от невен, успокояващ, и растителен глицерин; не нарушава хидролипидния баланс на нежната бебешка кожа и скалп. Дерматологично и офталмологично тестван. Начин на употреба: изсипете малко количество в дланта на ръката, навлажнете, нанесете с леки масажни движения, след това изплакнете.

SR_Šampon i kupka - Formula sa %92 sastojcima prirodnog porekla obogaćenja ekstraktom nevena sa ublažavajućim dejstvom i biljnim glicerinom; brine o hidrolipidnom balansu nežne kože i vlašišta novorođenčadi. Dermatološki i oftamološki testirano. Uputstvo za upotrebu: Sipajte malu količinu na dlan, nakvasite, nanesite nežnim masiranjem, a zatim isperite. Zemlja porekla: Italija; Uvoznik: KEPROM DOO, ul.Glavna br.18, Beograd, tel. 2084388/011, email: office@keprom.com

RU_Пена-шампунь без слез - Формула на %92 натуральногo происхождения, обогащенная экстрактом календулы, смягчающим средством и растительным глицерином; поддерживает гидролипидный баланс тонкой кожи и кожи головы новорожденного. Положительные результаты дерматологического и офтальмологического контроля. Способ применения: налейте небольшое количество на ладонь, увлажните, нанесите, слегка массируя, затем ополосните.

CZ_Koupelový šampon - %92 přírodní složení, obohacený o výtažek z měsíčku a rostlinný glycerin, změkčující; je vhodný pro hydrolipidickou rovnováhu jemné pokožky a oftalmologicky testováno. Způsob použití: nalijte malé množství na dlan, navlhčete, jemně vmasírujte do pokožky a pak opláchněte.

UK_Шампунь для тіла та волосся Без Сліз, 500 мл - Вікова група: від 0 міс. Пройшов дерматологічний та офтальмологічний контроль. Спосіб застосування: налийте невелику кількість на долону, змочіть, нанесіть, змийте. Виробник: Арсана С.п.А., вул. Сальдаріні Кателлі 22070 ,1 Грандате (Комо), Італія. Імпортер: ТОВ Мілленіум Трейд, Київ03150., вул. Фізкультури 28, тел. 01-09-323, chicco.com.ua.

KO_샴푸 및 보디 워시 - 진정 효과가 뛰어난 카렌둘라 추출물과 식물성 글리세린이 함유된 92% 천연 유래 성분이 신생아의 민감한 피부와 두피의 유수분 균형을 유지해줍니다. 피부 및 안과 테스트 완료. 사용방법: 손바닥에 소량의 내용물을 덜어 물기를 더한 다음 마사지하듯 부드럽게 발라준 후 헹구십시오.

AR_شامبو وفسول الجسم - تركيبة مكونات طبيعية المنشأ بنسبة ٩٢٪ غنية بخلاصة نبات الأزيون اللطيفة والجلسرين النباتي بحافظ على التوازن المائي للدهن لتيسرة الرقيقة وقوة الرأس لحديثي الولادة. تم اختياره من قبل أطباء جلدية ويعيون. تعليمات الاستخدام: صبي كمية قليلة على راحة يدك وقومي بالترطيب ولكني بحركات خفيفة ثم قومي بالنسطف.